

Pioneer

TS-WX710A

TOTAL OUTPUT/SORTIE 200 W MAX.

ACTIVE SUBWOOFER
HP DE GRAVES ACTIF
SUBWOOFER ATTIVO

SUBWOOFER ATIVO
АКТИВНЫЙ САБВУФЕР

CE EAC

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter le haut-parleur.
Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

⚠WARNING

- Before starting the installation make sure to disconnect the vehicle's negative (–) battery power cable. This will prevent possible electrical shock.
- When wiring this unit please use the supplied connecting cords. DO NOT remove the fuses. The protection circuit will not work in case of an emergency.
- TS-WX710A installed in the passenger compartment should be securely anchored in place.
- Before drilling any mounting holes check behind where you want to drill the holes to make sure you DO NOT drill into anything such as the gas lines, brake lines or electrical wiring.
- Do not instal the TS-WX710A anywhere it can get wet.
- Install the TS-WX710A in a location with good ventilation. Do not block the TS-WX710A side port to prevent airflow through the unit.
- While driving keep your listening volume at a level which does not mask important outside traffic noises, such as emergency vehicles, etc.
- High sound levels may cause permanent hearing loss.

⚠WARNUNG

- Vor dem Beginn der installation ist sicherzustellen, daß das negative (–) Batteriekabel des Fahrzeugs abgetrennt ist. Dadurch wird elektrischer Schlag vermieden.
- Zur Verkabelung dieses Gerätes sollten nur die mitgelieferten Kabel verwendet werden. Sicherstellen, daß die vor Kurzschluß schützenden Abdeckungen angebracht werden. NICHT die Sicherungen entfernen. Der Schuttschaltkreis funktioniert sonst im Notfall nicht.
- Das im Innenraum eines Fahrzeugs installierte Gerät TS-WX710A sollte fest angebracht werden.
- Vor dem Bohren von öffnungen sollte sichergestellt werden, daß hinter der öffnung keine Benzinleitung, Bremsleitungen oder elektrische Verkabelungen vorhanden sind.
- Das Gerät TS-WX710A nicht an Orten installieren, an denen es feucht werden kann.
- Das Gerät TS-WX710A nur an einem gut belütetem Ort installieren. Die TS-WX710A Seitenöffnungen nicht blockieren, um den Luftfluss durch die Einheit zu verhindern.
- Bei der Fahrt sollte der Lautstärkepegel so niedrig gehalten werden, daß er die Verkehrsgeräusche nicht übertönt, z.B.Notfallfahrzeuge usw.
- Hohe Lautstärkepegel können einen permanenten Hörverlust zur Folge haben.

⚠AVERTISSEMENT

- Avant d'installer l'appareil, débranchez le câble du pôle moins (–) de la batterie afin d'éiter d'éventuelles décharges électriques.
- Lorsque vous brancherez cette unité, utilisez les cordons fournis. N'ENLEVEZ PAS lews fusibles. Sinon, le circuit de protection de l'appareil ne pourra pas se déclencher en cas de problème.
- L'équipement TS-WX710A installé dans la cabine du passager doit être bien fixé.
- Avant de percer quelque trou que ce soit, vérifiez qu'aucun tuyau de gaz, qu'aucun circuit de freinage, qu'aucun fil électrique ne se trouve derrière le trou que vous souhaitez percer.
- N'installez pas le TS-WX710A dans un endroit qui est humide ou qui pourrait le devenir.
- Installez le TS-WX710A dans un endroit bien ventilé. Ne pas bloquer l'orifice latéral TS-WX710A ceci empêchant l'écoulement d'air à travers l'unité.
- Lorsque vous conduisez, maintenez le niveau d'écoute sonore suffisamment bas de façon à pouvoir entendre les bruits extérieurs de la circulation tels que les sirènes des ambulances.
- Des niveaux sonores trop élevés peuvent entraîner une dégradation définitive du système auditif.

⚠ATTENZIONE

- Prima di iniziare la installazione, assicurarsi di scollegare il cavo negativo dell'alimentazione della batteria (–) del veicolo. Questa precauzione permette di evitare delle eventuali scosse elettriche.
- Quando questa unità viene collegata, utilizzare dei cavi per collegamento forniti. Assicurarsi di attaccare il coperchio di protezione contro cortocircuiti per evitare i cortocircuiti. NON RIMUOVERE i fusibili. Se non viene presa in considerazione questo fatto, il circuito di protezione non funzionerà nel caso di una emergenza.
- Il TS-WX710A installato nel compartimento dei passeggeri dovrebbe essere fissato sicuramente in posizione.
- Prima di eseguire qualunque foro di montaggio, controllare la parte di dietro dove si desidera eseguire la foratura, per assicurarsi che non ci siano elementi come tubi di benzina, tubi del freno oppure cablaggio elettrico.
- Non installare il TS-WX710A la dove può diventare umido.
- Installare il TS-WX710A in un posto dove c'è una buona ventilazione. Non bloccare la porta laterale TS-WX710A per prevenire il flusso d'aria attraverso l'unità.
- Mentre si guida la macchina, mantenere il suo proprio volume di ascolto al livello che non maschera i suoni importanti del traffico dall'esterno, come per esempio ambulanze, ecc.
- I livelli di suono alti possono causare una perdita permanente dell'udito.

⚠ADVERTENCIA

- Antes de comenzar la instalación, asegúrese de desconectar el cable del terminal negativo (–) de la batería. Esto evitará posibles golpes eléctricos.
- Al conectar esta unidad use los cables de conexión suministrados. NO quite los fusibles, ya que en tal caso el circuito de protección no funcionará en caso de emergencia.
- El TS-WX710A instalado en el compartimento de los pasajeros ser asegurado apropiadamente en su posición.
- Antes de perforar cualquier orificio de montaje, verifique la parte posterior para asegurarse de que cuando perforo los orificios no perforo ningún otro componente tal como líneas de gasolina, líneas de freno o cables eléctricos.
- No instale el TS-WX710A en ninguna parte donde se pueda mojar.
- Instale el TS-WX710A en una posición con buena ventilación. No bloquee el apertura lateral de TS-WX710A una vez que esto puede impedir el pasaje del flujo de aire por la unidad.
- Mientras conduce mantenga el volumen de audición a un nivel tal que no evite escuchar importantes ruidos de tráfico externo, tales como vehículos de emergencia u otros.
- Altos niveles de sonido pueden causar pérdida permanente de la audición.

⚠ADVERTENCIA

- Antes de iniciar a instalação, assegurar-se de desconectar o cabo de energia da bateria negativo (–) do veículo. Isto evitará possíveis choques elétricos.
- Ao conectar esta unidade, favor usar os cabos de conexão fornecidos. Não remover os fusíveis. O circuito de proteção não funcionará em caso de emergência.
- O TS-WX710A instalado no compartimento de passageiros deve estar seguramente fixo no lugar.
- Antes de fazer buracos para montagem, verifique atrás os locais onde se deseja fazê-los, para ter certeza de que linhas de gás, linhas de freio ou fiação elétrica não serão perfuradas.
- Não instalar o TS-WX710A em local onde possa ser molhado.
- Instalar o TS-WX710A num local com boa ventilação. Não bloqueie a abertura lateral do TS-WX710A uma vez que isso pode impedir a passagem do fluxo de ar pela unidade.
- Enquanto dirige, manter o volume de escuta num nível que não canufule sons importantes do ambiente externo, como de veículos de emergência, etc.
- Altos níveis de som podem causar perda permanente de audição.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой обязательно отсоединить отрицательный (–) кабель аккумуляторной батареи автомобиля. Это предотвратит возможность электрического удара.
- При установке аппарата просьба использовать имеющиеся в комплекте соединительные шнуры. Не снимать плашки предохранители. В противном случае в аварийной ситуации схема защиты не будет срабатывать.
- В случае установки аппарата TS-WX710A в салоне автомобиля он должен быть надежно закреплен.
- Перед сверлением отверстий проверить, нет ли в месте предполагаемого просверливания газовых труб, тормозных линий, электропроводки.
- Не устанавливать аппарат TS-WX710A в местах, где он может подвергнуться воздействию влаги.
- Установить аппарат TS-WX710A в хорошо проветриваемом месте. Для предотвращения потока воздуха через блок, нельзя блокировать боковое отверстие TS-WX710A.
- Во время езды громкость должна быть на уровне, при котором не заглушаются сигналы машин скорой помощи и.т.д.
- Громкий звук может вызвать постоянную потерю слуха.

⚠警告

- 在開始安裝之前，確認有無裝設汽車負（–）極蓄電池電源電纜。這樣將會防止可能發生的觸電危險。
- 當進行本機佈線時，請使用配備的連接導線。請勿拆卸熔絲。萬一發生緊急情況，保護電路將不會起作用。
- TS-WX710A應被小心得安裝在安全的地方。
- 當然要在本機器上做任何處理時，請小心檢查不要磁觸汽油線、煞車線或電線。
- 不要將 TS-WX710A 安裝在容易受潮的地方。
- 將 TS-WX710A 安裝在通風良好的地方。不要阻塞 TS-WX710A 側面端口以防氣流通過單元。
- 駕駛期間，保持收聽音量低於不會遮蔽重要的外部交通聲音，如救護車等的水平。
- 高音量大水平可能會導致聽覺永久性損害。

⚠تنبه

- قبل البدء في التركيب تأكد من فصل كبل الطاقة السالب (–) لطارية السيارة. هذا سيمنع إمكانية حدوث صدمة كهربائية.
- عند توصيل أسلاك هذه الوحدة، يرجى استخدام أسلاك التوصيل المرفودة. لا تقم بإزالة المصهرات. دائرة الحماية لن تعمل في حالة الطوارئ.
- السماعة TS-WX710A المركبة في مقصورة الركاب يجب أن تكون مثبتة بإحكام في مكانها.
- قبل حفر أي ثقب للتركيب، إنفض خلف المكان الذي تريد عمل الثقب به للتأكد من أنك لن تقب أي شيء مثل خطوط الغاز، خطوط الفرامل أو الأسلاك الكهربائية.
- لا تقم بتركيب السماعة TS-WX710A في مكان قد تتعرض فيه للبلل.
- قم بتركيب السماعة TS-WX710A في مكان جيد التهوية. لا تعتمد إلى حد المفنذ الجانبي للطاراز TS-WX710A لمنع تدفق الهواء خلال الوحدة.
- أثناء القيادة، احتفظ بحجم الصوت في المستوى الذي لا يعوق الأصوات لأغامة لحركة المرور في الخارج، مثل صوت سيارات الطوارئ، إلخ.
- مستويات الصوت العالية قد تسبب فقدان دائم للسمع.

● CONTROLS AND THEIR USE

- BEDIENELEMENTE UND IHRE VERWENDUNG
- UTILISATION DES PARA METRES DE CONTROLE
- CONTROLLI ED IL LORO USO
- CONTROLES Y SU USO

- Power indicator
Lights up when power is turned on.
- Gain control
Use this control to set the desired gain level.
- Frequency control
Turn this knob to change the frequency during sound reproduction.
Set the knob to the bass setting of your choice (continuously variable from 50 Hz to 125 Hz).
- Phase switch
Use switch to select the phase according to the system.

- Kontrollleuchte
Leuchtet, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist.
- Verstärkungsregler
Mit diesem Schalter wird die Verstärkungspegel eingestellt.
- Frequenz-Regler
Mit diesem Regler wird die Frequenz während der Wiedergabe geändert.
Turn the Regler nach Wunsch einstellen. (Einstellung von 50 Hz bis 125 Hz möglich.)
- Phasenschalter
Mit diesem schalter wird die Phase entsprechend dem System ausgewählt.

- Témoin d'alimentation
S'allume quand l'appareil fonctionne.
- Réglage du gain
Permet de régler le niveau du gain.
- Réglage de la tonalité
Tournez ce bouton pour régler la tonalité.
Positionnez le bouton sur le réglage des graves qui vous plaît réglage est continu entre 50 Hz et 125 Hz.
- Sélection de la phase
Utilisez cet interrupteur pour régler la phase en fonction de votre système.

- Indicatore di alimentazione
Si illumina quand l'apparecchio è acceso.
- Controllo de guadagno
Usare questo comando per stabilire il livello di guadagno desiderato.
- Controllo della frequenza
Girare questo pulsante per cambiare la frequenza durante la riproduzione del suono.
Regolare il pulsante al livello dei bassi della vostra scelta (variabile continuo da 50 Hz a 125 Hz).
- Interruttore di fase
Usare l'interruttore per selezionare la fase a seconda del sistema.

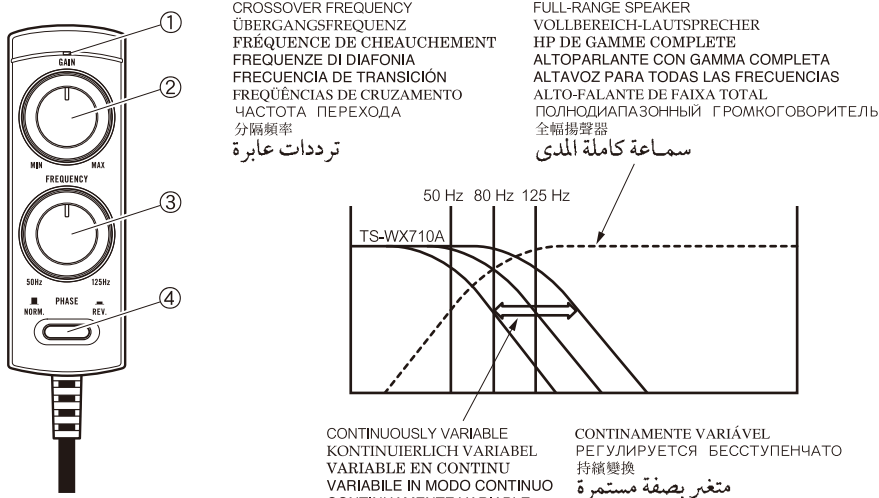
- Indicador de encendido
Se eniende cuando la unidad está encendida.
- Control de ganancia
Use esta control para fijar el nivel de ganancia deseada.
- Control de frecuencia
Gire esta perilla para cambiar la frecuencia durante la reproducción del sonido.
Ajuste la perilla para ajustar el bajo a elección (variable continuo desde 50 Hz a 125 Hz)
- Commutador de fase
Use el conmutador para seleccionar la fase de acuerdo al sistema.

- Indicador de força
Ilumina-se quando a força é ligada.
- Control de amplificação
Use este controle para fixar o nível desejado de amplificação.
- Control de frequência
Girar este comando para mudar a frequência durante a reprodução sonora.
Acrete o botão ao ajuste de baixo de sua escolha (continuamente variável de 50 Hz a 125 Hz).
- Interruptor de fase
Use o interruptor para selecionar a fase que corresponda ao sistema.

● CONTROLES E SEU USO

- ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛЬЗОВАНИЕ ИМИ
- 控制器及其使用方法

● مفاتيح التحكم وإستخداماتها



- Индикатор питания
Загорается при включении питания.
- Регулятор усиления
Используется для установки нужного уровня усиления.
- Регулировка частоты
Поворотом этой ручки во время воспроизведения звука меняется частота.
Ручку устанавливать в положение, соответствующее нужному низкочастотному звучанию (регулируется бесступенчато в интервале 50 Гц к 125 Гц).
- Переключатель фазы
Используется для выбора фазы в зависимости от системы.

- 電源指示燈
接通電源時發亮。
- 增益調節旋鈕
用以設定希望的增益電平。
- 頻率控制
當聲音重複出現時，旋轉此旋鈕改變頻率。
將此旋鈕設定在低音音處（在50 Hz到125 Hz之間變化）。
- 相位開關
用以根據系統選擇相位。

- مين الطاقة
يضيء عند توصيل الطاقة.
- التحكم في الكسب
يستخدم مفتاح التحكم هذا لضبط مستوى الكسب المرغوب.
- التحكم في التردد
لم يبداء هذا لضبط لتغير التردد أثناء إعادة اإصدار الصوت.
- مفتاح الطور
تتم ضبط النقيض على وضع الضبط الفاصل لذلك الأصوات العميقة المنخفضة (متغير بصفة مستمرة من ٥٠ كيلوهرتز حتى ١٢٥ كيلوهرتز).
- استخدم المفتاح لإختيار الطور طبقاً للنظام المستخدم.

Pioneer

TS-WX710A

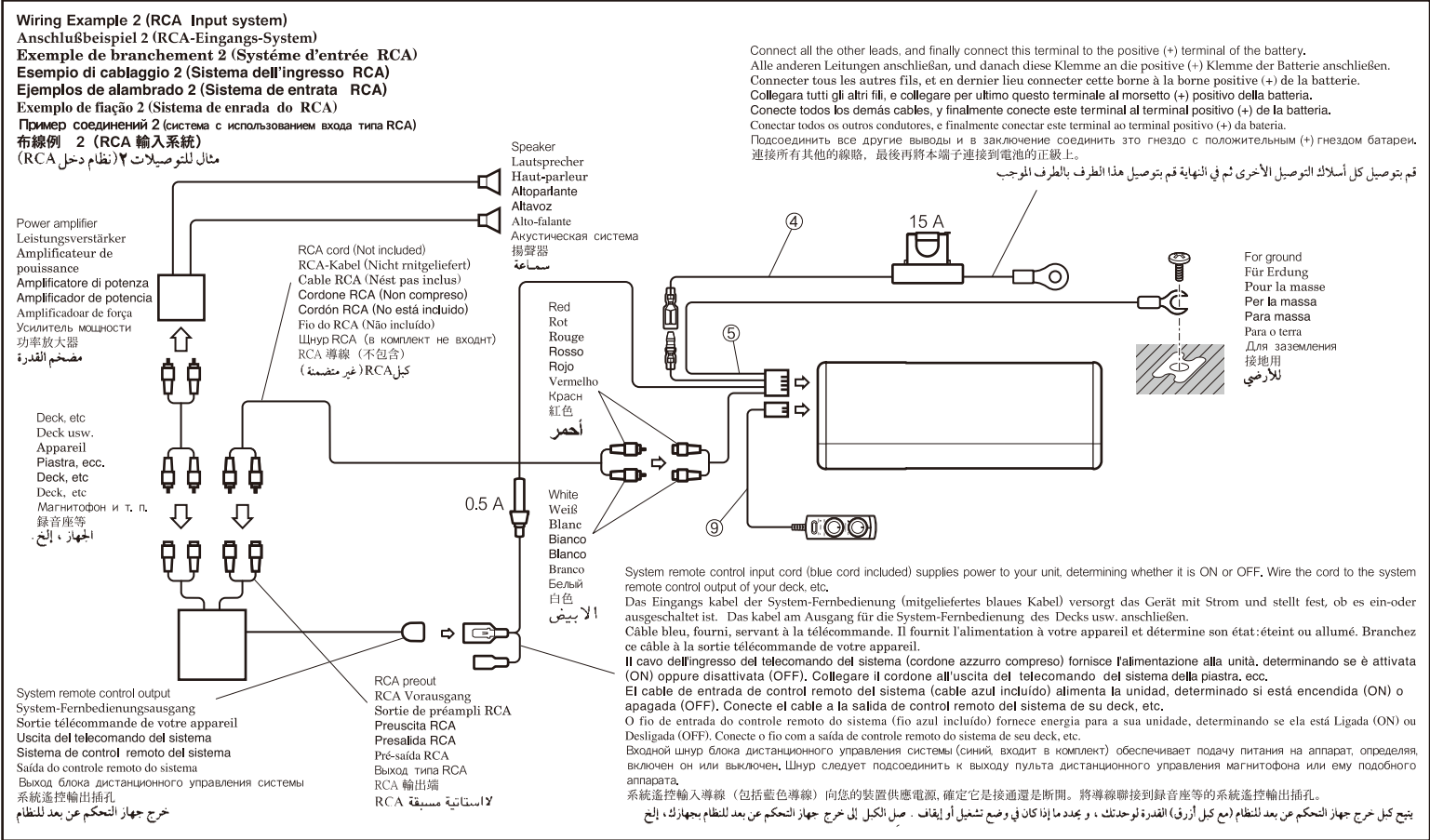
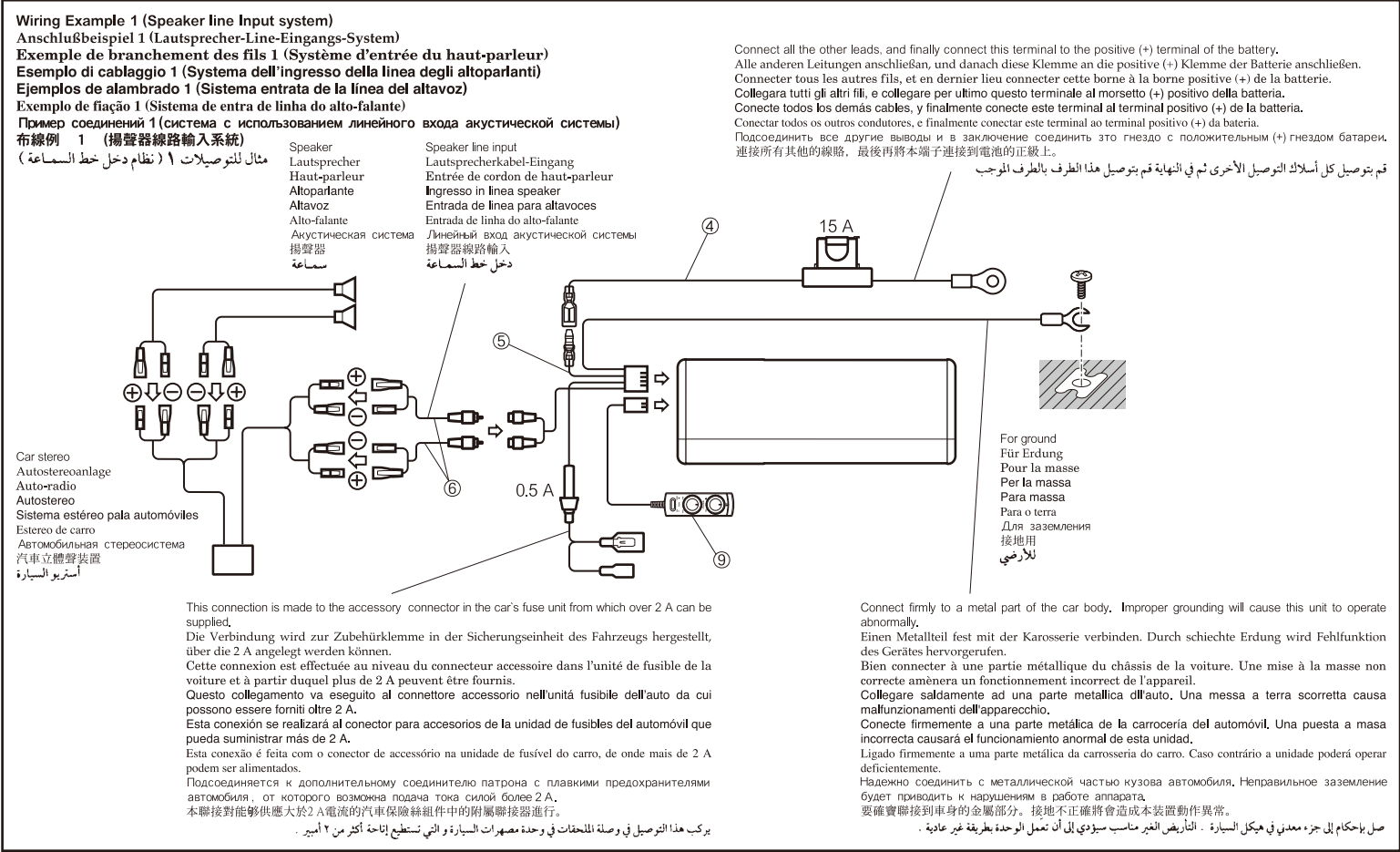
TOTAL OUTPUT/SORTIE **200 W MAX.**

ACTIVE SUBWOOFER
HP DE GRAVES ACTIF
SUBWOOFER ATTIVO

SUBWOOFER ATIVO
АКТИВНЫЙ САБВУФЕР
SUBWOOFER ATTIVO

● CONNECTIONS ● VERBINDUNGEN ● CONNEXIONS ● CONNESSIONI ● CONEXIONES
● CONEXÕES ● ПОДКЛЮЧЕНИЕ ● 連接 ● التوصيلات ●

● HOW TO INSTALL ● EINBAU ● MODE D'INSTALLATION ● MODO DI INSTALLAZIONE
● INSTALACION ● COMO INSTALAR ● КАК ПОДКЛЮЧИТЬ ● 安裝方法 ● كيفية التركيب ●



FINAL STEP OF THE INSTALLATION Finish the installation by reconnecting the vehicle's negative (−) battery lead.
ABSCHLUSS DER INSTALLATION Die installation durch den Anschluß des negativen Batteriekabels (−) des Fahrzeugs beenden.
ETAPES FINALES DE L'INSTALLATION Finissez l'installation en rebranchant le fil moins (−) de la batterie.
OPERAZIONE FINALE PER L'INSTALLAZIONE Completare la installazione collegando di nuovo il filo negativo della batteria (−) del veicolo.
PASO FINAL DE LA INSTALACION Termine la instalación reconectando el cable negativo (−) de la batería del vehículo.
ETAPA FINAL DA INSTALAÇÃO Termine a instalação reconectando o fio do polo negativo (−) da bateria do carro.
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СТАДИЯ УСТАНОВКИ Установка завершается соединением отрицательного (−) вывода аккумуляторной батареи автомобиля.
安裝最後步驟 通過重新連接汽車的負極 (−) 蓄電池導線來完成安裝。

الخطوة الأخيرة للتركيب إنهي التركيب بإعادة وصل سلك توصيل بطارية السيارة السالب (−).

● SPECIFICATIONS

Speaker specifications	
Size	φ 160 mm × 2 (φ 6-1/4" × 2)
	High compliance, rolled edge
	Heat-resistant voice coil
	Strontium magnet: 460 g (1 lb)
Amplifier	
Max. Power output	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
DIN output power (DIN45324, 80 Hz, 2.0 Ω+B=14.4 V)	70 W × 2
Max. current consumption	14 A
Grounding	Negative ground
Speaker system	Back Loaded Horn System
Cabinet material	MDF, High-density compound resin
Sensitivity	104 dB (In car, input : 2 V)
Frequency Response	20 Hz to 180 Hz
Size	850 mm (33-1/2") (W) × 320 mm (12-3/5") (D) × 90 mm (3-3/5") (H)
Weight	10.9 kg (24.0 lbs)
Gross weight (including packaging)	12.5 kg (28.0 lbs)

Note :
Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

● TECHNISCHE EINZELEHITEN

Beschreibung der Lautsprecher	
Größe	φ 160 mm × 2
	Runde kante mit höher Biegsamkeit
	Hitzebeständige Stimmwelle
	Strontiummagnet: 460 g
Verstärker	
Max. Ausgangsleistung	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
DIN Ausgangsleistung (DIN 45324, 80 Hz, 2,0 Ω+B=14,4 V)	70 W × 2
Max. Nennaufnahme	14 A
Erdung	Negative Masse
Lautsprecher-System	Rückgeladenes trichter-system
Chassismaterial	MDF, Hochdichte Verbund-Kunststhar
Empfindlichkeit	104 dB (im auto, eingabe : 2 V)
Frequenzgang	20 Hz bis 180 Hz
Größe	850 mm (B) × 320 mm (T) × 90 mm (H)
Gewicht	10,9 kg
Gesamtgewicht (inkl. Verpackung)	12,5 kg

Hinweis :
Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben aufgrund von Produktverbesserungen ohne Ankündigung vorbehalten.

● CARACTERISTIQUES

Spécifications des haut-parleurs	
Diamètre	φ 160 mm × 2
	Grande élasticité acoustique, bord arrondi
	Bobine mobile résistante à la chaleur
	Aimant au strontium : 460 g
Amplificateur	
Sortie de puissance maxi	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
Puissance de sortie DIN (DIN 45324, 80 Hz, 2,0 Ω+B=14,4 V)	70 W × 2
Consommation maximale de courant	14 A
Masse	Pôle moins
Système de haut-parleur	Système de pavillon charge par l'arrière
Matériau du coffret	MDF, Résine mixte haute densité
Sensibilité	104 dB (dans la voiture, entrée : 2 V)
Bandes passante	20 Hz et 180 Hz
Dimensions	850 mm (L) × 320 mm (P) × 90 mm (H)
Poids	10,9 kg
Poids brut (y compris emballage)	12,5 kg

Remarque :
Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leur conception peuvent être sujettes à modification sans préavis.

● DATI TECNICI

Caratteristiche del diffusore	
Misura	φ 160 mm × 2
	Alta cedevolezza, profilo arrotondato
	Bobina di voce resistente al calore
	Magnete allo stronzio : 460 g
Amplificatore	
Uscita di potenza mass	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
Alimentazione in uscita DIN (DIN 45324, 80 Hz, 2,0 Ω+B=14,4 V)	70 W × 2
Consumo di corrente massimo	14 A
Messa alla massa	Messa alla massa negativa
Sistema altoparlante	Sistema a corno caricato posteriormente
Materiale mobilito contenitore	MDF, Composito in resina ad alta densità
Sensibilità	104 dB (in auto, contributo : 2 V)
Risposta alla frequenza	20 Hz et 180 Hz
Dimensioni	850 mm (L) × 320 mm (P) × 90 mm (A)
Peso	10,9 kg
Peso lordo (comprensivo dell'imballaggio)	12,5 kg

Note :
Le specificazioni ed design sono soggetti a delle modificazioni senza avviso per miglioramenti.

● ESPECIFICACIONE

Especificaciones del altavoz	
Tamaño	φ 160 mm × 2
	Alta elasticidad, borde laminado
	Bobina de voz resistente al calor
	Ímán de estroncio : 460 g
Amplificador	
Potencia máx. de salida	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
Energía de salida DIN (DIN 45324, 80 Hz, 2,0 Ω+B=14,4 V)	70 W × 2
Consumo de corriente máximo	14 A
Puesta a tierra	Tierra negativa
Sistema de altavoces	Sistema en cuerno para la carga trasera
Material del gabinete	MDF, Resina compuesta de alta densidad
Sensibilidad	104 dB (en el vehículo, entrada : 2 V)
Respuesta de frecuencia	20 Hz a 180 Hz
Tamaño	850 mm (An) × 320 mm (P) × 90 mm (Al)
Peso	10,9 kg
Pesos bruto (incluyendo embalaje)	12,5 kg

Note :
Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin aviso debido a mejoras.

● ESPECIFICAÇÕES

Especificações do alto-falante	
Tamanho	φ 160 mm × 2
	Borda ondulada de alta fidelidade
	Bobina de voz resistente ao calor
	Magneto de estrôncio : 460 g
Amplificador	
Saída máxima de força	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
Corrente de saída DIN (DIN 45324, 80 Hz, 2,0 Ω+B=14,4 V)	70 W × 2
Consumo máx. de corrente	14 A
Terra	Terra negativo
Sistema do alto-falante	Sistema em chifre de carregamento traseiro
Material da cabine	MDF, Resina composta de alta densidade
Sensibilidade	104 dB (no veículo, entrada : 2 V)
Resposta de frequência	20 Hz a 180 Hz
Tamanho	850 mm (L) × 320 mm (P) × 90 mm (A)
Peso	10,9 kg
Peso bruto (incl. embalagem)	12,5 kg

Observação :
As especificações e o desenho estão sujeitos a eventuais modificações para melhoramento e sem aviso prévio.

● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики акустической системы	
Размер	φ 160 мм × 2
	Высокая податливость, завернутая кромка
	Термостойкая звуковая катушка
	Стронциевый магнит : 460 г
Усилитель	
Макс. Выходная мощность	100 Вт × 2 (80 Гц, суммарный коэффициент гармоник 30 %)
Выходная мощность DIN (DIN45324, 80 Гц, 2,0 Ом +B=14,4 В)	70 Вт × 2
Макс. потребляемый ток	14 А
Земление	Через отрицательный вывод
Акустическая система	Система с установленным задним рупором
Материал корпуса	MDF, Многослойная смола высокой плотности
Чувствительность	104 дБ (в автомобиле, потребляемая мощность : 2 В)
Частотная характеристика	20 Гц к 180 Гц
Размер	850 мм (Ш) × 320 мм (Т) × 90 мм (В)
Вес	10,9 кг
Вес брутто (с упаковкой)	12,5 кг

Примечание :
Из-за внесения усовершенствований возможно изменение технических характеристик и дизайна без соответствующего уведомления.

● 規格

揚聲器規格	
尺寸	φ 160 毫米 × 2
	高聲性，滾邊
	耐熱音圈
	總磁鐵：460 克
放大器	
最大功率輸出	100 瓦特 × 2 (80 赫茲，30 % THD)
DIN 輸出 (DIN45324, 80 赫茲，2.0 歐姆 + B = 14.4 V)	70 瓦特 × 2
最大電流消耗	14 安培
接地	負接地
揚聲器系統	背負載音道系統
音箱材料	MDF，高密度混合樹脂
靈敏度	104 分貝 (車內輸入：2 伏特)
頻率反應	20 赫茲到 180 赫茲
外形尺寸	850 毫米 (寬) × 320 毫米 (深) × 90 毫米 (高)
重量	10.9 公斤
毛重 (包括包裝物)	12.5 公斤

注意：
為產品改進，規格和設計可能會有所變更，恕不另行通知。

المواصفات مواصفات السماعات الطاس	
قطر ١٦٠ سم × ٢	
عالي الإستجابة بحدقة ملفوفة	
ملف صوت مقاوم للحرارة	
مغناطيس سترونتوم ٤٦٠ جم	
نظام الخرج القصوى	
قدرة خرج مغناطيس DIN (DIN45324, 80 هرتز، 2.0 أوم + B = 14.4 فولت) ٢٠٠ وات	
أقصى إستجابة للتردد	
٢٠ هرتز إلى ١٨٠ هرتز (في السيارة، دخل: ٢ فولت)	
التوصيل بالأرض	
أرضي سالب	
نظام السماعات	
نظام بوقى تحميل خلفي	
مادة الكابينة	
MDF، راتنج مركب عالي الكثافة	
الحساسية	
١٠٤ ديسيبل (في السيارة، دخل: ٢ فولت)	
إستجابة الترددات	
٢٠ كيلوهرتز حتى ١٨٠ كيلوهرتز	
الوزن	
١٠.٩ كجم (معرض) ٢٢.٠ × ٣٢٠ × ٩٠ سم (عمق)	
الوزن الإجمالي (شاملاً التغليف)	
١٢.٥ كجم	
ملاحظة:	
المواصفات والتصميم عرضة للتغيير بدون إشعار سابق بغرض التطوير.	

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, JAPAN/JAPON
КОРПОРАЦИЯ ПАЙОНЕР
1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Kawasaki, префектура Канагава, 212-0031, Япония
PIONEER EUROPE NV
Heven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgio/Belgique
Импортер ООО "ПИОНЕР РУС"
125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д. 26 Тел.: +7 (495) 956-89-01